

# ДИРЕКТИВА 2002/13/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 5 март 2002 година,

**за изменение на Директива 73/239/ЕИО на Съвета по отношение изискванията за границите на платежоспособност на дружества, които не извършват животозастраховане**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 47, параграф 2, и член 55 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията (<sup>1</sup>),

като взеха предвид становището на Икономическия и социален комитет (<sup>2</sup>),

като действат в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 на Договора(<sup>3</sup>),

като имат предвид, че:

- (1) Планът за действие за финансовите услуги, одобрен от Европейския съвет на неговото заседание в Кьолн на 3 и 4 юни 1999 г. и в Лисабон на 23 и 24 март 2000 г., призна, че границите на платежоспособност на застрахователните дружества представляват важен инструмент на защита на титулярите на застрахователни полици на единния пазар с това, че той гарантира, че застрахователните дружества разполагат със собствени фондове, приспособени към характера на рисковете, които те покриват.
- (2) Първата Директива на Съвета 73/239/ЕИО от 24 юли 1973 г. относно съгласуването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби за започване и упражняване на дейност по пряко застраховане, различно от животозастраховане (<sup>4</sup>), изисква застрахователните дружества да имат граници на платежоспособност.
- (3) Задължението за застрахователните дружества да създават в допълнение на техническите резерви, необходими за покриване на техните застрахователни ангажименти, граници на платежоспособността, предназначен да амортизира ефекта от евентуални неблагоприятни икономически вариации, представлява

<sup>1</sup> ОВ С 96 Е, 27. 3. 2001 г., стр. 129.

<sup>2</sup> ОВ С 193, 10. 7. 2001 г., стр. 16.

<sup>3</sup> Становище на Европейския парламент от 4 юли 2001 г. ( още непубликувано в ОВ) и Решение на Съвета от 14 февруари 2002 г.

<sup>4</sup> ОВ L 228, 16. 08. 1973 г., стр. 3. Директива, последно изменена от Директива 2000/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 181, 20. 7. 2000 г., стр. 65).

важен елемент от системата за разумен надзор, визираща защитата на интересите на застрахованите и на титулярите на застрахователни полици.

- (4) Правилата в сферата на границите на платежоспособността, въведени от Директива 73/239/ЕИО са останали непроменени по същество от последващото законодателство на Общността и Директива 92/49/ЕИО на Съвета от 18 юни 1992 г. за съгласуването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно прякото застраховане, различно от животозастраховането (трета директива за застраховане, различно от животозастраховане) <sup>(5)</sup>, предвижда Комисията да представи на застрахователния комитет, създаден чрез Директива 91/675/ЕИО <sup>(6)</sup>, доклад за необходимостта за последваща хармонизация на границите на платежоспособността.
- (5) Комисията изработи този доклад в светлината на препоръките, формулирани в доклада за платежоспособността на застрахователните дружества, постановен от Конференцията на властите по надзор върху застраховането на държавите-членки на Европейския съюз.
- (6) Въпреки че докладът заключи, че сегашната система, опростена и стабилна, функционира задоволително и почива на здрави принципи благодарение на широката си прозрачност, той откри някои слабости в някои определени случаи, по-специално за чувствителните профили на риска.
- (7) Необходимо е да се опростят и да се завишат сегашните фондове за минимална гаранция по-специално заради прогресията на сумата на пораженията и оперативните разходи от датата на тяхното приемане. Праговете, над които се прилага намален процент за сумите на премиите и пораженията по смисъла на изчислението на изискването за граници на платежоспособността трябва също да бъдат съответно завишени.
- (8) За да се избягнат бъдещи внезапни и мащабни повишения на различните равнища на фонда за минимално гарантиране и на праговете, следва да се създаде механизъм, предвиждащ тяхното адаптиране към развитието на европейския индекс на потребителските цени.
- (9) В особени случаи, когато правата на титулярите на полици са заплашени, е необходимо компетентните власти да бъдат оправомощени да се намесват в един достатъчно ранен етап, като са задължени, при упражняване на техните правомощия, да информират застрахователните дружества за причините, които мотивират тяхната намеса, в съответствие с принципите на добро управление и на спазването на процедурите. Доколкото такава ситуация е налице, е уместно компетентните власти да се въздържат от удостоверяване, че застрахователното дружество разполага с достатъчни граници на платежоспособността.

---

<sup>5</sup> ОВ L 228, 11. 8. 1992 г., стр. 1. Директива, последно изменена от Директива 2000/64/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 290, 17. 11. 2000 г., стр. 27).

<sup>6</sup> ОВ L 374, 31. 12. 1991 г., стр. 32.

- (10) Като се отчита развитието на пазара от естеството на презастрахователното покритие, закупено от първични застрахователи, следва компетентните власти да бъдат оправомощени да намаляват при известни условия намаляването на границите платежоспособността на изискванията при определени обстоятелства.
- (11) Когато дадено застрахователно дружество намалява чувствително своите дейности или преустановява покриването на нови рискове, е необходимо да се предвидят граници на платежоспособността, адаптирани към остатъчните ангажименти, произлизащи от неговата съществуваща дейност, така както произтичат от равнището на неговите технически резерви.
- (12) За някои клонове на застраховането различно от животозастраховането, представляващи особено променлив профил на риска, следва да се завиши чувствително изискването за настоящите граници на платежоспособност, за да бъде той по-добре адаптиран към действителния профил на риска.
- (13) За да се отчита отражението на различията между прилаганите счетоводен и актюерски метод, следователно е редно да се уточни изчисляването на изискването за граници на платежоспособността, за да се гарантира кохерентността на тези методи, и следователно, равенството в третирането между застрахователните дружества.
- (14) Целесъобразно е настоящата директива да установи минимални норми за изискването за граници на платежоспособността и държавите-членки на произход да могат да издават по-строги правила в интерес на застрахователните дружества, оторизирани от техните национални компетентни власти.
- (15) Целесъобразно е впоследствие да се измени Директива 73/239/ЕИО,

## ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

### Член 1

#### Изменение на Директива 73/239/ЕИО

Директива 73/239/ЕИО се изменя както следва:

1) В член 3 параграф 1 се заменя от следния текст:

“1. Настоящата директива не засяга взаимозастрахователни дружества, доколкото те отговарят на всички следващи условия:

а) уставът им предвижда възможността да се пристъпва към поискване на допълнителни вноски или намаляване на техните обезщетения;

б) дейността не покрива рисковете за гражданска отговорност, освен ако последните представляват допълнителна гаранция по смисъла на точка В от Приложението, нито кредитните рискове и рисковете при поръчителство;

в) годишната сума на получените вноски в рамките на дейностите, покрити от настоящата директива, не надхвърля 5 милиона евро, и

г) най-малко половината от получените вноски в рамките на дейностите, покрити от настоящата директива, произхожда от лицата, участващи във взаимозастрахователното дружество.

Настоящата директива не се отнася до дружествата, които отговарят на всички следващи условия:

- дружеството не осъществява никаква дейност, уредена с настоящата директива, различна от посочената в Приложението, точка А, клон 18,
- тази дейност е ограничена на чисто местно равнище и съставлява само обезщетения в натура, и
- годишната сума на приходите в рамките на дейността по подпомагане на лицата в затруднено положение не надхвърля 200 000 евро.

Въпреки това разпоредбите на настоящия член не възпрепятстват дружество за взаимозастраховане да поиска да бъде оторизирано или да продължи да бъде такова в съответствие с настоящата директива.”

2) Член 16 се заменя от следния текст:

“Член 16

1. Всяка държава-членка налага на всяко застрахователно дружество, което не е животозастрахователно дружество, чието седалище е на неговата територия, да държи във всеки момент достатъчен налични граници на платежоспособност по отношение на всички свои дейности, най-малкото равни на изискванията на настоящата директива.
2. Наличните граници на платежоспособност се създават чрез имуществото на застрахователното дружество, свободно от всички предвидими задължения, като се извърши приспадане на нематериалните елементи, включително:

а) внесенят дружествен капитал, или ако става дума за взаимозастрахователни дружества, ефективният собствен начален капитал, с прибавени сметки на съдружниците, които отговарят на всички следващи критерии:

i) уставът постановява, че е възможно да се извършват плащания в полза на членове от техните сметки само ако това няма за цел да намали наличните граници на платежоспособността под изискуемото равнище, или, след прекратяването на дружеството, само ако всички други задължения са уредени;

ii) уставът постановява, че за всяко плащане, посочено в точка i), извършено за други цели освен индивидуалното прекратяване на членството, компетентните власти са уведомени най-малко един месец предварително и те могат в този срок да забранят плащането;

iii) съответните разпоредби в устава им могат да бъдат изменени само след като компетентните власти са декларирали, че не се противопоставят на изменението, без накърняване на критериите, изброени в точки i) и ii);

б) резервите (законови или свободни), неотговарящи на покритите задължения;

в) пренасяне на печалбата или на загубите, като се приспадат дивидентите, които ще се изплатят.

Наличните граници на платежоспособността се намаляват със сумата на собствените акции, притежавани пряко от застрахователното дружество, което е различно от животозастраховачо дружество.

За застрахователни дружества, които не са животозастраховачи дружества, които сконтират или намаляват своите технически провизии за застрахователни събития, за да отчитат приходите от своите инвестиции, по силата на член 60, параграф 1, ж) от Директива 91/674/ЕИО на Съвета от 19 декември 1991 г. относно годишните счетоводни отчети и консолидираните счетоводни отчети на застрахователните предприятия <sup>(7)</sup>, наличните граници на платежоспособността се намаляват с разликата между техническите провизии преди сконтиране или приспадане така, както фигурират в приложението, и техническите резерви след сконтиране или намаляване. Това коригиране се извършва за всички рискове, изброени в точка А на Приложението, с изключение на рисковете в клонове 1 и 2. За клонове, различни от клонове 1 и 2, не е необходимо никакво коригиране в случай на сконтиране на анюитетите, включени в техническите провизии.

3. Наличните граници на платежоспособността може да бъдат установени също:

а) чрез кумулативни преференциални акции и подчинен заемаен капитал до равнище 50% от най-ниската сума на наличните граници на платежоспособност или на изискването за граници на платежоспособността, от които най-много 25% са

---

<sup>7</sup> ОВ L 374, 31. 12. 1991 г., стр.7.

установени от подчинени заеми с установен падеж или от кумулативни преференциални акции с определено времетраене, доколкото в случай на несъстоятелност или на ликвидиране на застрахователното дружество, което не е животозастрахователно дружество, съществуват обвързващи споразумения по смисъла на които подчинения заеман капитал или преференциалните акции заемат по-ниска позиция от кредитите на всички други кредитори и се плащат едва след уреждането на всички други текущи дългове до този момент.

Подчинените заеми трябва, освен това, да отговарят на следните условия:

i) отчетени са само действително преведените средства по фондове;

ii) за заеми с фиксиран падеж началният падеж трябва да бъде фиксиран на най-малко пет години. Най-късно една година преди падежа застрахователното дружество, което не е животозастрахователно дружество, предлага на компетентните власти план за одобрение, посочващ как наличните граници на платежоспособността трябва да бъде поддържан или да бъде доведен до желаното равнище при падежа, освен ако сумата на заема, влизаща в състава на наличните граници на платежоспособността, не е била прогресивно намалена и то в продължение на петте години, предхождащи падежа. Компетентните власти могат да разрешат предварителното изплащане на тези фондове при условие, че застрахователното дружество-емитент, което не е животозастрахователно дружество, е отпратило искане и че неговите налични граници на платежоспособността не рискуват да спаднат под изискуемото равнище;

iii) заемите без фиксиран падеж са платими само посредством предизвестие от пет години, освен ако не са вече оценени като съставна на наличните граници на платежоспособността или е бил изискан официално от компетентните власти предварително споразумение за тяхното предварително изплащане. В последния случай застрахователното дружество, което не е животозастрахователно дружество, информира компетентните власти най-рано шест месеца преди предвидената дата на изплащане, като им посочва размера на наличните граници на платежоспособността и изискването за граници на платежоспособност преди и след изплащането. Компетентните власти разрешават изплащането само ако границите на платежоспособността на застрахователното дружество, което не е животозастрахователно дружество, не рискуват да спаднат под изискуемото равнище;

iv) договърът за заем не съдържа никаква клауза, предвиждаща че при определени обстоятелства, различни от ликвидацията на застрахователното дружество, което не е животозастрахователно дружество, дългът трябва да бъде изплатен преди договорения падеж;

v) договърът за заем може да бъде изменян едва след като компетентните власти са декларирали, че нямат възражение към изменението,

б) от ценни книжа с неопределен срок и от другите инструменти, включително кумулативни преференциални акции, различни от посочените в буква а), до размер от 50% от най-малката сума, от наличните граници на платежоспособността или от изискването за граници на платежоспособността, за всички тези ценни книжа и подчинени заеми, посочени в буква а), доколкото те отговарят на следните условия:

i) те не могат да бъдат изплатени по инициатива на приносителя или без предварително съгласие на компетентната власт;

ii) договърът за емитиране дава на застрахователното дружество, което не е животозастраховачо дружество, възможността да отлага плащането на лихвите по заема;

iii) вземанията на заемодателя към застрахователното дружество, което не е животозастраховачо дружество, заемат в своята цялост позиция по-ниска от тази на всички неподчинени кредитори;

iv) документите, уреждащи емитирането на ценни книжа, предвиждат капацитетът на дълга и на лихвите, които не са изплатени, да покриват загубите, като позволяват при това на застрахователното дружество да продължава своите дейности;

v) отчетени са само действително преведените суми.

4. По искане и при оправдаване от дружеството пред компетентната контролна власт на държавата-членка на произход и със съгласието на тази власт, наличните граници на платежоспособността могат също да бъдат създадени:

а) чрез половината от непреведената част от капитала или на началния капитал от момента, в който преведената част достигне 25% от този капитал или на началния капитал, до размер от 50% от най-ниската сума на наличните граници на платежоспособността или на изискването за граници на платежоспособността;

б) чрез внасяне на вноски, които взаимозастрахователните дружества и дружествата под форма на взаимозастрахователни дружества с променливи вноски могат да изискат от своите съдружници в рамките на финансовата година, до размера на половината от разликата между максималните вноски и действително преведените вноски. Във всеки случай, тези възможности за внасяне не могат да представляват повече от 50% от най-ниската сума на изискването за граници на платежоспособността или на наличните граници на платежоспособността. Компетентните национални власти постановяват ръководни принципи, установяващи условията, при които могат да бъдат приети допълнителни вноски;

в) чрез скритите нетни резерви, произлизащи от оценката на активите, доколкото тези скрити нетни резерви нямат изключителен характер.

5. Измененията, внесени в параграфи 2, 3 и 4 с оглед отчитането на приемливите елементи за наличните граници на платежоспособността се приемат в съответствие с процедурата, предвидена в член 2 на Директива 91/675/ЕИО на Съвета <sup>(8)</sup>.”

3) Добавя се следният член:

“Член 16а

1. Изискването за граници на платежоспособността е определено или спрямо годишната сума на премиите или вноските, или по отношение на средния разход за застрахователни събития за последните три финансови години.

Във всеки случай, когато застрахователното дружество, което не е животозастраховачо дружество, практикува основно само един или няколко риска – кредит, буря, градушка или измръзване, референтният период за средния разход за застрахователни събития съответства на седемте последни финансови години.

2. При спазване на член 17 изискването за граници на платежоспособността е равно на по-високото равнище от двата резултата, посочени в параграфи 3 и 4.
3. Основата на премиите се изчислява от brutните емитирани премии или вноски или на brutните получени премии или вноски, както са изчислени по-долу, като се взема предвид по-високото число.

Премиите или вноските за клонове 11, 12 и 13, изброени в Приложението, точка А, се увеличават с 50%.

Премиите или вноските, включително допълнителните, емитирани в рамките на преки сделки през последната финансова година, се агрегират.

Към тази сума се добавя общата сума на премиите, приети за презастраховане през последната финансова година.

От нея се изважда общата сума на премиите или вноските, анулирани през последната финансова година, както и общата сума на данъците и таксите, свързани с премиите или вноските, съставляващи агрегата.

Така получената сума се разделя на два дяла, като първият от тях е от 50 милиона евро, а вторият съответства на остатъка; сумите, отговарящи съответно на 18% и 16% от тези дялове, се изчисляват и се добавят след това един към друг.

Този резултат се умножава по съотношението за трите последни финансови години между сумата за покриване на разходи за застрахователни събития за сметка на дружеството след приспадане на сумите за получаване в рамките на

---

<sup>8</sup> ОВ L 374, 31. 12. 1991 г., стр.32.”



презастраховането, и сумата от brutните разходи за застрахователни събития; това съотношение не може в никакъв случай да бъде по-малко от 50%.

Със съгласието на компетентните власти могат да бъдат използвани статистически методи за определяне на премиите или вноските за клонове 11, 12 и 13.

4. Базата за изчисляване за застрахователни събития се изчислява както следва, като за клонове 11, 12 и 13, изброени в точка А на Приложението, се използват застрахователните събития, провизии и искове, увеличени с 50%.

Сумата за застрахователни събития, платени на основание преки сделки (без намаляване на разходите за застрахователни събития за сметка на цесионери и ретроцесионери) през периодите, посочени в параграф 1, се агрегира.

Към тази сума се добавя сумата на разходите за застрахователни събития, изплатени на основание приемане на презастраховки или при ретроцесия през същите периоди, както и сумата на провизиите за разходи за застрахователни събития, установени в края на последната финансова година, както за преки сделки, така и за приемане на презастраховки.

Впоследствие от тази сума се приспада сумата на исковете, изплатени през периодите, посочени в параграф 1.

Накрая от така получената сума се приспада сумата на провизиите за платими обезщетения за застрахователни събития, установени в началото на втората финансова година, предшестваща последната финансова година, за която има счетоводни отчети, както за преките сделки, така и за приемането за презастраховки. Ако референтният период, посочен в параграф 1, е от седем години, сумата, която се приспада, е сумата на провизиите за разходи за застрахователни събития, установени в началото на шестата финансова година, предшестваща последната финансова година, за която има счетоводни отчети.

В зависимост от референтния период, предвиден в параграф 1, една трета или една седма от получената сума се разделя на два дяла, първият от които е от 35 милиона евро, а вторият отговаря на остатъка; дробите, отговарящи съответно на 26% и 23% от тези дялове, след това се добавят една към друга.

Така полученият резултат се умножава по съотношението за последните три финансови години между сумата на разходите за застрахователни събития на дружеството след приспадане на възстановимите суми на основание презастраховане и сумата на brutните разходи за застрахователни събития; това съотношение в никакъв случай не може да бъде по-малко от 50%.

Със съгласието на компетентните власти могат да бъдат използвани статистически методи за определяне на разходите за застрахователни събития, провизиите или исковете за клонове 11, 12 и 13. При рисковете, посочени в Приложението, точка А,

клон 18, сумата на направените разходи за застрахователни събития, влизачи в изчислението на основата на сумите за застрахователни събития, е понесените разходи от застрахователното дружество, което не е животозастраховачо дружество, в рамките на осъществената интервенция за подпомагане. Тези разходи се изчисляват според националните разпоредби на държавата-членка на произход.

5. Ако изчислението на параграфи 2, 3 и 4 дават резултат, по-малък от изискването за граници на платежоспособността за предходната финансова година, изискването за граници на платежоспособността е най-малкото равно на това за предходната финансова година, умножено по съотношението между техническите провизии за платими разходи за застрахователни събития в края на последната финансова година, и сумата на техническите провизии за платими разходи за застрахователни събития в началото на последната финансова година. В тези изчисления техническите провизии се изчисляват, като се извърши приспадане на презастраховката, а коефициентът занапред не може в никакъв случай да бъде по-малко от единица.
6. Дробите, прилагачи се към дяловете, посочени в параграф 3, шеста алинея, и в параграф 4, шеста алинея, са поотделно всяка от тях намалени до една трета относно здравната застраховка, управлявана със следване на техника, сходна с тази на застраховка “Живот”, ако:

а) получените премии са изчислени на базата на таблици за склонността към заболяване според математически методи, прилагачи се за застраховка, която не е животозастраховане;

б) установява се провизия за старост;

в) събрана е допълнителна премия за установяване на граници на сигурност с подходяща сума;

г) застрахователят може да прекрати договора най-късно преди края на третата застрахователна година;

д) договорът предвижда възможността за увеличаване на премиите или за намаляване на плащанията, дори за текущите договори.”

4) Член 17 се заменя от следния текст:

“Член 17

1. Една трета от изискването за граници на платежоспособност така, както е определен в член 16а, представлява фонда за гарантиране. Този фонд се установява от елементите, изброени в член 16, параграфи 2 и 3, и, със съгласието на компетентната власт на държавата-членка на произход, параграф 4, в).

2. Фондът за гарантиране не може да бъде по-малък от 2 милиона евро. Във всеки случай, ако става дума за рискове или за част от рисковете, включени в един от клоновете, класирани в точка А на Приложението под номера от 10 до 15, той трябва да бъде 3 милиона евро.

Всяка държава-членка може да предвиди, че минималният фонд за гарантиране се намалява с една четвърт в случай на взаимозастрахователни дружества и на дружества под формата на взаимозастрахователни дружества.”

- 5) Въвежда се следният член *17a*:

“Член *17a*

1. Сумите в евро, посочени в член *16a*, параграфи 3 и 4, и в член 17, параграф 2, се ревизират всяка година, като първата ревизия се извършва на 20 септември 2003 г., в зависимост от развитието на европейския индекс на потребителските цени, публикуван от Евростат за всички държави-членки.

Коригирането е автоматично и се развива според следната процедура: базисната сума в евро се увеличава с процента на вариране на въпросния индекс за периода от влизането в сила на настоящата директива до датата на ревизията, и се закръглява до кратното на следващите 100 000 евро.

Ако варирането от последната адаптация е по-малко от 5%, сумата не се коригира.

2. Комисията информира всяка година Европейския парламент и Съвета за ревизията и за коригираните суми, посочени в параграф 1.”

- 6) В член 10, параграф 2, думите “в член 16, параграф 3”, се заменят с думите “в член *16a*”.

- 7) Добавя се следният член *20a*:

“Член *20a*

1. Държавите-членки съблюдават компетентните власти да разполагат с правомощия, позволяващи им да изискват от застрахователните дружества, които не са животозастрахователни дружества, програма за финансово възстановяване, когато те преценят, че правата на застрахованите са заплашени. Тази програма за възстановяване трябва да съдържа най-малко за следващите три финансови години детайлно описание на следните елементи или отнасящите се към тях оправдания:

- a) прогнозни разчети на разходите за управление, и по-специално общите текущи разходи и комисиони;

б) план, детайлизиращ прогнозни разчети за приходи и за разходи както за преки сделки и приемания за презастраховане, така и за цесии за презастраховане;

в) прогнозен баланс;

г) оценка на финансовите ресурси, които трябва да послужат за покриване на задълженията и на изискването за граници на платежоспособността;

д) общата политика в областта на презастраховането.

2. Когато правата на застрахованите са заплашени заради влошаване на финансовото състояние на дружеството, държавите-членки съблюдают компетентните власти да разполагат с правомощия, позволяващи им да изискват от застрахователно дружество по-високи от изискваните граници на платежоспособността, за да може дружеството в близко бъдеще да стигне до състояние да удовлетвори изискванията за платежоспособност. Равнището на това по-високо изискване за граници на платежоспособността се определя в зависимост от програмата за финансово възстановяване, посочена в параграф 1.

3. Държавите-членки съблюдают компетентните власти да разполагат с правомощия, позволяващи им да преразглеждат в посока надолу всички елементи, приети да установяват границите на платежоспособността, по-специално ако пазарната стойност на тези елементи се е променила чувствително от края на последната финансова година.

4. Държавите-членки съблюдают компетентните власти да имат правомощията да намаляват редуцията, основана на презастраховката, на границите на платежоспособността, определени в съответствие с член 16а, когато:

а) съдържанието или качеството на договорите за презастраховка е получило чувствителни изменения от последната финансова година;

б) договорите за презастраховка не предвиждат никакъв трансфер на рискове или трансферът е незначителен.

5. Когато компетентните власти са изискали програма за финансово възстановяване на застрахователно дружество, което не е животозастрахователно дружество, в съответствие с параграф 1 те се въздържат да дават одобрение в съответствие с член 10, параграф 3, алинея втора, на настоящата директива, с член 16, параграф 1, а) на Директива 88/357/ ЕИО на Съвета <sup>(9)</sup> (втора директива “застраховане, различно от животозастраховане”), и на член 12, параграф 2 на Директива 92/49/ЕИО на Съвета <sup>(10)</sup> (трета директива “застраховане, различно от животозастраховане”) толкова време, колкото сметнат, че са заплашени правата на застрахованите по смисъла на параграф 1.

<sup>9</sup> ОВ L 172, 4. 7. 1998 г., стр. 1. Директива, последно изменена от Директива 2000/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 181, 20. 7. 2000 г., стр. 65).

<sup>10</sup> ОВ L 228, 11. 08. 1992 г., стр. 1. Директива, последно изменена от Директива 2000/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 290, 17. 11. 2000 г., стр. 27). »

## Член 2

### Преходен период

1. Държавите-членки могат да предоставят на застрахователните дружества, които в момента на влизането в сила на настоящата директива практикуват на тяхна територия един или повече от клоновете, посочени в приложението на Директива 73/239/ЕИО, срок от пет години, считани от влизането в сила на настоящата директива, за да се приведат в съответствие с изискванията, посочени в нейния член 1.
2. Държавите-членки могат да дават на дружествата, посочени в параграф 1 и които при изтичането на петгодишния срок не са достигнали до изискуемите граници на платежоспособността, допълнителен срок, който не може да надвишава две години, при условие че в съответствие с член 20 на Директива 73/239/ЕИО, те са предложили за одобрение от компетентните власти разпоредбите, които те предлагат да вземат, за да достигнат до изискуемия граници на платежоспособността.

## Член 3

### Транспониране

1. Държавите-членки изработват най-късно до 20 септември 2003 г. законите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива. Те информират за това незабавно Комисията.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, те съдържат позоваване на настоящата директива или се придружават от такова позоваване при тяхното официално публикуване. Условието на това позоваване се постановяват от държавите-членки.

2. Държавите-членки съблюдават разпоредбите, посочени в параграф 1, да се прилагат за първи път при надзора на отчетите за финансовите години, с начало 1 януари 2004 г. или продължаващи през тази календарна година.
3. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на съществените разпоредби на вътрешното право, които приемат в областта, уредена от настоящата директива.
4. Най-късно на 1 януари 2007 г. Комисията предлага на Европейския парламент и на Съвета доклад за прилагането на настоящата директива и, когато е необходимо, за необходимостта от по-задълбочена хармонизация. Този доклад посочва как държавите-членки са извлекли полза от възможностите на настоящата директива и в частност, ако дискреционните правомощия,

предоставени на националните власти за контрол, са довели до големи несходства в областта на контрола във вътрешния пазар.

*Член 4*

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила в деня на нейното публикуване в *Официален вестник на Европейските общности*.

*Член 5*

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 5 март 2002 г.

За Европейския парламент,

За Съвета,

Председател:

Председател:

**P. Cox**

**R. De Rato Y Figaredo**